



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 10. maaliskuuta 2015  
(OR. en)

6731/15

---

Toimielinten välinen asia:  
2014/0258 (NLE)

---

SOC 149  
EMPL 76  
MIGR 12  
JAI 148

### SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

---

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS jäsenvaltioiden valtuuttamisesta ratifioimaan Euroopan unionin edun mukaisesti pakollista työtä koskevan Kansainvälisen työjärjestön vuoden 1930 sopimuksen vuoden 2014 pöytäkirja rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön liittyviä kysymyksiä koskevien pöytäkirjan 1–4 artiklan osalta

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/...,**

**annettu ... päivänä ...kuuta ...,**

**jäsenvaltioiden valtuuttamisesta ratifioimaan Euroopan unionin edun mukaisesti  
pakollista työtä koskevan Kansainvälisen työjärjestön vuoden 1930 sopimuksen  
vuoden 2014 pöytäkirja rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön liittyviä  
kysymyksiä koskevien pöytäkirjan 1–4 artiklan osalta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 82 artiklan  
2 kohdan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unioni kannustaa sellaisten työtä koskevien kansainvälisten yleissopimusten ratifiointiin, jotka Kansainvälinen työjärjestö, jäljempänä 'ILO', on luokitellut ajan tasalla oleviksi, sillä näin tuetaan unionin pyrkimyksiä edistää ihmisoikeuksia ja ihmisarvoista työtä kaikille sekä hävittää ihmiskauppa sekä unionissa että sen ulkopuolella. Tässä edistämisessä työelämän peruseriaatteiden ja -oikeuksien suojeleminen on keskeinen näkökohta.
- (2) Pakollista työtä koskeva Kansainvälisen työjärjestön vuoden 1930 sopimus, jota vuoden 2014 pöytäkirja täydentää, on ILO:n keskeinen yleissopimus, joka vaikuttaa työelämän perusnormeja koskeviin sääntöihin.
- (3) Niiltä osin kuin ILO:n pakollista työtä koskevan vuoden 1930 sopimuksen vuoden 2014 pöytäkirja, jäljempänä 'pöytäkirja', koskee Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT), 82 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan kuuluvaa rikosten uhrien suojeleminen, unioni on jo hyväksynyt tämän alan laajalti kattavia yhteisiä sääntöjä, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2011/36/EU<sup>1</sup> ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2012/29/EU<sup>2</sup>. Pöytäkirja voi vaikuttaa näihin yhteisiin sääntöihin.

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/36/EU, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2011, ihmiskaupan ehkäisemisestä ja torjumisesta sekä ihmiskaupan uhrien suojelemisesta ja neuvoston puitepäätöksen 2002/629/YOS korvaamisesta (EUVL L 101, 15.4.2011, s. 1).

<sup>2</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/29/EU, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, rikoksen uhrien oikeuksia, tukea ja suojeleminen koskevista vähimmäisvaatimuksista sekä neuvoston puitepäätöksen 2001/220/YOS korvaamisesta (EUVL L 315, 14.11.2012, s. 57).

- (4) ILO:n perussäännön yleissopimusten hyväksymistä ja ratifiointia koskevaa 19 artiklan 4 kohtaa sovelletaan myös pöytäkirjoihin, jotka ovat sitovia kansainvälisiä sopimuksia, jotka on ratifioitava ja liitettävä yleissopimuksiin.
- (5) Unioni ei voi ratifioida pöytäkirjaa, koska ainoastaan valtiot voivat olla sen osapuolia.
- (6) Jäsenvaltiot, jotka toimivat yhdessä unionin etujen mukaisesti, olisi näin ollen valtuutettava ratifioimaan pöytäkirja unionin toimivaltaan kuuluvilta osilta SEUT 82 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (7) Pöytäkirjan 1–4 artikla sisältävät velvoitteita, jotka liittyvät rikosten uhrien suojelua koskevaan unionin lainsäädäntöön. Näin ollen nämä määräykset kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen kolmannen osan V osaston ja erityisesti sen 82 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan.
- (8) SEUT 82 artiklan 2 kohta on ainoa oikeusperusta, jolle tämän päätöksen olisi perustuttava. Pöytäkirjassa, ja erityisesti sen 4 artiklassa, käsitellään myös pakkotyön tai pakollisen työn uhrien oleskeluoikeudellista asemaa siltä osin kuin tämä on tarpeen, jotta uhreilla olisi mahdollisuus asianmukaisiin ja tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin. Tämä SEUT 79 artiklaan liittyvä tavoite on kuitenkin ainoastaan toissijainen, kun taas SEUT 82 artiklan 2 kohtaan liittyvät tavoitteet on katsottava ensisijaiseksi tarkoitukseksi ja tekijäksi.
- (9) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti tämä päätös ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.

- (10) Direktiivi 2011/36/EU direktiivi 2012/29/EU sitovat Yhdistynyttä kuningaskuntaa ja Irlantia, ja ne osallistuvat näin ollen tämän päätöksen hyväksymiseen.
- (11) Jäsenvaltiot olisi valtuutettava ratifioimaan pöytäkirja sen 1–4 artiklaan sisältyvän rikosasioissa tehtävän oikeudellisen yhteistyön osalta. Pöytäkirjan niistä osista, jotka kuuluvat unionille annettuun toimivaltaan muutoin kuin liittyen rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön, hyväksytään päätös samanaikaisesti tämän päätöksen kanssa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### *1 artikla*

Jäsenvaltiot valtuutetaan ratifioimaan pakollista työtä koskevan Kansainvälisen työjärjestön vuoden 1930 sopimuksen vuoden 2014 pöytäkirja sen 1–4 artiklaan sisältyviltä, Euroopan unionille SEUT 82 artiklan 2 kohdan nojalla annettuun toimivaltaan kuuluvilta osin.

### *2 artikla*

Jäsenvaltioiden olisi toteutettava tarvittavat toimet pöytäkirjan ratifiointikirjojensa tallettamiseksi Kansainvälisen työtoimiston pääjohtajan huostaan mahdollisimman pian ja mielellään ennen 31 päivää joulukuuta 2016.

### *3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*